PATIENT INFORMATION

Patient's Name: Fawzia Fathy Fattouh Fouda

Age: 58 years old

Sex: Female

Date of service: 18 October 2017

Occupation (current or former): EI-Saff village

Description of where service offered (e.g. camp, hospital): Magrabi Foundation Vision Center (clinic) at EI-Saff / Giza District.

Country: Egypt

بيانات المريض الاسم: فوزية فتحي فتوح فودة العمر : 58 سنة تاريخ الخدمة: 18 أكتوبر 2017 تاريخ الخدمة: 18 أكتوبر 2017 المكان (حالي أو سابق): قرية الصف وصف مكان تقديم الخدمة (على سبيل المثال، قافلة، مستشفى): مركز الرؤية لمؤسسة مغربي (عيادة طرفية) في منطقة الصف / الجيزة. الدولة: مصر

PATIENT STORY

Mrs. Fouda is a divorced lady with three adults - all are females. She works as a clerk in the ministry of aquiculture and her salary is very limited (EGP. 1800). She lives with the daughters in one room and spends all her salary only trying to cover their school expenses, while the life expenditures are supported by other charity organizations for food, clothes, medications etc.

قصبة المريض

السيدة فوزية فودة هي سيدة مطلقة تعول ثلاث بنات جميعهن بالغات. تعمل كموظفة في وزارة الزراعة و راتبها محدود جداً (لا يتجاوز الـ 1800 جنيه). تعيش مع البنات في غرفة واحدة وتنفق كل راتبها فقط في محاولة لتغطية نفقات مدرستهن، بينما يتم دعم نفقات الحياة الأخرى مثل الطعام والملابس والأدوية...إلخ من قبل منظمات خيرية.

2 years ago, she had a thyroid tumor and did the thyroidectomy but still receives chemotherapy sessions; During the same time, she was complaining from cloudy vision and was told by family member, that no need to be examined by an ophthalmologist because "with chemo no treatments or surgeries could be described even for simple one like cataracts".

قبل عامين، كان لديها ورم في الغدة الدرقية وخضعت لعملية الاستئصال، ولكنها لا تز ال تتلقى جلسات العلاج الكيميائي. وخلال نفس الوقت، كانت تشكو من "الرؤية السحابية" وأخبرها أحد أفراد الأسرة أنه لا حاجة لفحصها من قبل طبيب عيون لأنه "مع العلاج الكيميائي لا يمكن وصف أي علاجات أو جراحات حتى ولو كانت بسيطة مثل إعتام عدسة العين".

However, she was very frustrated with the poor vision and asked her daughters to take her to the Magrabi clinic in her village, seeking the doctor advise to wear glasses.

After examination, our specialist in this clinic, Dr. Khalifa referred her for more cataract investigations; she refused to be scheduled, so he asked the clinic counselor to clarify the simplicity of the surgery. The counselor spent an ample time to explain even contacted her cancer doctor, who influenced the patient to do the surgery "as chemo has no conflict with the recommended surgery".

She was operated a week later and very happy with the new vision; she was convinced that "advices should be taken only through professionals …".

و على الرغم من ذلك، حين انتابها شعور بالإحباط الشديد بسبب ضعف الرؤية طلبت من بناتها أن يأخذوها إلى عيادة مغربي في قريتها، ظناً منها أن الطبيب سينصحها بارتداء نظارات.

بعد الفحص، قام الطبيب المتخصص في هذه العيادة الدكتور خليفة، بإحالتها لإجراء المزيد من الفحوصات حول إعتام عدسة العين، لكنها رفضت، لذلك طلب من مستشار العيادة توضيح بساطة الجراحة. أمضى المستشار وقت طويل لشرح بساطة العملية وأنها اتصلت بطبيب السرطان الذي أكد أنها يمكنها الخضوع للجراحة "لأن العلاج الكيميائي لا يتعارض مع الجراحة الموصى بها".

تم اجراء العملية بعد ذلك بأسبوع وكانت سعيدة للغاية بالرؤية الجديدة. كانت مقتنعة بأن "النصائح يجب أن تؤخذ فقط من خلال المتخصصين ...".